



ACADÉMIE INTERNATIONALE D'HERALDIQUE

Le président
Michel POPOFF
176 Grand'rue
30270 Saint-Jean du Gard
FRANCE

Circulaire n° 160
Décembre 2010

Le bureau de l'Académie internationale d'héraldique vous présente à tous ses vœux les plus chaleureux pour l'année 2011 et souhaite à tous paix, santé et joies érudites.

The members of the Executive of the International Academy of Heraldry wish you all the best for 2010. May the New Year bring to you peace, health and the pleasure of learning.



PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Dans le cadre du XXIX^e Congrès international des sciences généalogique et héraldique, l'assemblée générale annuelle de l'A.I.H. s'est réunie à Stuttgart (Allemagne), en l'une des salles de l'Hôtel Méridien, le jeudi 16 septembre 2010 à 17,55 h.

Étaient présents :

Les académiciens MMmes Claire BOUDREAU, Letitia DARNA, MM. Adrian AILES, Redmer ALMA, Nils BARTHOLDY, Tom BERGROTH, Johannes A. DE BOO, D'A. J. D. BOULTON, Jean-Luc CHASSEL, Steen CLEMMENSEN, Luc DUERLOO, Marco FOPPOLI, Michael GÖBL, Henrik KLACKENBERG, Tomas KREJCIK, Günter MATTERN, Per NORDENVALL, Hervé PINOTEAU, Michel POPOFF, Peter RÄTZEL, Pedro SAMEIRO, Georg SCHEIBELREITER, Otto SCHUTTE, Rolf SUTTER, Lars TANGERAAS, André VANDEWALLE et Ladislav VRTEL, ainsi que les associés Mme Laura CIRRI, MM. Richard BAKER, Herwig JOHN, Darrel KENNEDY et Kaare SEEBERG SIDSELRUD,

Étaient représentés :

les académiciens MMmes Christiane PANTENS, Elizabeth ROADS ; MM. Luigi BORGIA, Gaëtan CASSINA, Jean-Luc CHASSEL, Stanislaw DUMIN, Cecil HUMPHREY-SMITH, Franz-Heinz von HYE, Carlo MASPOLI, Faustino MENENDEZ PIDAL de NAVASCUES, Christian de MERINDOL, Rolf NAGEL, Arnold RABOW, Michael SIDDON, Pier Felice degli UBERTI, George VILINBAHOV et Robert WATT.

L'ordre du jour était fixé comme suit :

1. Allocution du président

Le président ouvre la séance à 17.55 heures et souhaite la bienvenue à tous les académiciens et membres associés et demande ensuite aux présents de se lever pour observer une minute de silence à la mémoire de MM. Roger DENILLE, Stefan KUCZYNSKI et Szabolcs de VAJAY.

Puis, en l'absence de secrétaire général, il reprend la parole pour faire part de son activité *ès-qualité* de secrétaire général intérimaire :

2. Rapport du secrétaire général

Le secrétaire général aborde les points suivants :

- Trois circulaires (soit environ 40 pages – diffusées principalement par e-mail) ont été produites depuis l'an dernier à partir des informations sur les publications, travaux et promotions des membres parvenus au secrétariat général. Force est de constater que beaucoup ne prennent pas le temps de communiquer au secrétaire les titres et références de leurs travaux, et l'Académie n'est donc pas en mesure de diffuser ces informations. Espérons que la création d'un site Web permettra à chacun d'inscrire soi-même les titres de sa bibliographie, et qu'ainsi la communication générale entre les membres de l'Académie sera améliorée. À CE SUJET IL DEMANDE QUE LES MEMBRES QUI N'ONT PAS ENCORE COMMUNIQUÉ LEUR ADRESSE ÉLECTRONIQUE LA FASSE CONNAÎTRE LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE. La diffusion papier étant actuellement assurée depuis le Canada par Claire Boudreau.
- La préparation du site Web de l'Académie s'est poursuivie en 2009-2010, avec la collaboration de Karel Alexander DUERLOO. Le président s'est chargé de la mise en forme des documents devant y figurer :
 - * Brève histoire de l'Académie et son fonctionnement, rédigée par Hervé PINOTEAU ;
 - * Statuts de l'AIH en français (une traduction en langue anglaise est en préparation par les soins d'Elizabeth ROADS et Adrian AILES, et une version allemande par Rolf SUTTER) ;
 - * Toutes les circulaires depuis l'an 2000, pour faire suite au « Mémorial » ;
 - * La « *Bibliographie héraldique internationale, et de quelques disciplines connexes* » de Michel POPOFF (soit 6500 entrées) ;
 - * La liste des membres de l'A.I.H. ;
 - * Le texte « adapté et partiellement mis à jour » du *Mémorial* de 1999, d'après la saisie informatique fournie par Roger HARMIGNIES ;
 - * Un historique des sièges de l'Académie.

Cet ensemble représente environ 2000 pages et a nécessité un long travail de préparation ! Le président ne peut continuer à faire face seul à toutes ces tâches.

Ceci représente la « Phase I » de la construction du site. La « Phase II » doit être mise en place dans le courant de l'année 2011, elle doit comprendre principalement la création d'un

accès avec mot de passe / *password* pour tous les membres de l'AIH pour les mises à jour bibliographiques et des données personnelles.

- Le président précise *in-fine* qu'il n'a absolument pas les compétences informatiques requises pour mener à bien la suite de cette action, l'assemblée décide alors la création d'une équipe Web (*Web Team*). Se portent volontaires : Adrian AILES, D'Arcy BOULTON, et Steen CLEMMENSEN, Kaare SEEBERG SIDSELRUD,.
- **Note importante :** la vacance du poste de secrétaire général se prolongeant dangereusement, le président lance un **appel URGENT à tous ceux qui souhaitent s'impliquer activement dans l'Académie. Si vous souhaitez vous porter candidat, veuillez prendre contact directement avec (michel.popoff@wanadoo.fr)**
- Actuellement, nous nous dirigeons vers un secrétariat informel, sous la houlette du président, assisté de Jean-Luc CHASSEL et de Claire BOUDREAU pour la traduction des textes anglais et la diffusion des circulaires, mais cette situation ne peut être que provisoire (et est surtout non conforme à nos statuts). Le président insiste, en les remerciant chaleureusement, sur l'aide ponctuelle apportée par les deux anciens vice-présidents, Roger HARMIGNIES et Hervé PINOTEAU.
- Publication des actes de nos colloques :
 - * Troyes 2003 : décision est prise d'une publication sur CD-Rom,
 - * Saint-Petersbourg 2005 : renseignements précis non parvenus, une relance est en cours,
 - * Xanten 2007 : ouvrage sous presse (*aujourd'hui publié*),
 - * Verviers 2009 : M. POTELLE attend toujours nombre de communications.

3. Rapport du trésorier

Le trésorier donne un aperçu de la rentrée des cotisations et présente un bilan positif des avoirs de l'A.I.H. pour l'année 2009. Il souligne qu'une partie des avoirs sera consacré, tel que prévu, à la publication des actes des colloques de Troyes (2003) et Xanten (2007). L'assemblée le remercie pour sa gestion attentive des finances de notre Académie et lui donne à l'unanimité *quitus* de sa gestion.

4. Rapport du bibliothécaire

Conformément au contrat de dépôt signé en 1998, la bibliothèque de l'Académie est toujours conservée sur le site parisien des Archives nationales de France à Paris. Elle est accessible en accès direct dans la grande salle de lecture du Centre d'accueil et de recherches des Archives nationales (CARAN, 11 rue des Quatre-Fils, 75003 Paris, sauf pour les tirés à part, brochures et ouvrages fragiles, qui sont consultables sur rendez-vous au Service des sceaux des Archives nationales (à l'adresse voisine du 60, rue des Francs-Bourgeois).

Seule nouveauté à signaler : M. Clément BLANC-RIEHL, auparavant chargé d'études documentaires au Service des sceaux, est devenu responsable de ce service en remplacement de Mme Marie-Adélaïde NIELEN. Il a conservé personnellement le soin de la bibliothèque de l'Académie et poursuivi le catalogage informatique avec la collaboration d'un documentaliste des Archives. Une édition sur papier du catalogue devrait être réalisée au cours des mois à venir.

Les publications doivent être toujours adressées à Michel POPOFF, pour signalement et compte rendu dans la circulaire de l'Académie, avant d'intégrer la bibliothèque.

5. Admission de nouveaux membres associés

Ont été admis à l'unanimité

* Monsieur Richard Charles Frederick BAKER, PhD, DIC, FHG, de nationalité anglaise, demeurant : Greys, Tower Road, Whitstable, Kent CT5 2ER, UK, courriel : richardcfbaker@gmail.com. After obtaining his Doctorate in Biochemistry from Imperial College, London, Richard went on to work in the pharmaceutical industry. Having a life-long interest in history, he came to genealogy in 1973, firstly as a hobby, before joining the Institute of Heraldic and Genealogical Studies at Canterbury in 1988. At the Institute, he was able to indulge his passion for heraldry whilst teaching family history and leading the Institute's charitable research into inherited diseases. Très nombreuses publications héraldiques.

* Monsieur le Prof. docteur Carlo TIBALDESCHI, chirurgien, de nationalité italienne, demeurant : □ Via San Giovanni, 115 – I-53037 San Gimignano (SI). Courriel : carloada.tib@libero.it. Outre un grand nombre de publications dans le domaine médical, a publié de nombreuses études héraldiques de haute tenue scientifique, dont on retiendra, parmi les plus récentes :

- *Popolo di Toscana, cavalieri di Francia. L'araldica del palazzo comunale di San Gimignano* / en collab. avec A. Savorelli et V. Favini, in : «Nobiltà», XV (2008), 82, pp. 25-74.

- *Gli stemmi dei vicari di Certaldo*, Firenze 2009.

- *Gli Ordini Cavallereschi: onore al merito e alla famiglia* : Relazione al "Simposio di Araldica e Ordini Cavallereschi", Accademia delle Scienze, Repubblica di San Marino, 24 ottobre 2009.

- *L'araldica degli ordini "self-styled"*, Relazione al Convegno Internazionale "Imitazioni ed imitatori di ordini cavallereschi nella storia e la mancata applicazione degli artt. 7 e 8 della legge 3 marzo 1951 n° 178", Agrigento, 21 novembre 2009.

* Monsieur Jean-François VAN DER STRAETEN, de nationalité belge, conseiller Général honoraire de l'Association belge des Banques (ABB-BVB) et de la Fédération financière belge (Febelfin), demeurant L'Estrée Notre-Dame", Avenue Léopold III, 7, B - 1410 Waterloo (Belgique) ; courriel : jfserh@gmail.com. A publié, entre autres travaux dans le domaine héraldique :

- *Le fer de moulin, l'anille, l'ancre murale : une confusion héraldique fréquente*, in *Recueil jubilaire du Parchemin, Recueil généalogique et héraldique XXXVI*, Bruxelles, 1986, Office généalogique et héraldique de Belgique, pp. 321-369.

- *Les seigneurs et châtelains de Wattripont de 1240 à 1990*, in *De vrijheidskeure van Ronse 1240 – 1990*, Ronse – Renaix, 1990, Ville de Renaix, pp. 61-71.

* Le Révérend Guy W. SELVESTER, de nationalité américaine, demeurant : Shrine of the Blessed Sacrament / Clairvaux House / 52 West Somerset Street / Raritan, New Jersey 08869 / U.S.A. Courriel : herald97@optonline.net. Depuis 1985, il entreprit une étude profonde de la science et l'art de l'héraldique et les armoiries sous la tutelle personnelle de feu dr. Géza Grosschmid (AIH) de Pittsburgh. Il est aussi versé dans la vexillologie et la phaléristique. Il

est aujourd'hui recteur du Sanctuaire Eglise du Saint-Sacrement, Raritan, New Jersey depuis 2009. Il conçoit, compose et dessine les armoiries pour de nombreux dignitaires ecclésiastiques ainsi que pour des paroisses, abbayes et institutions religieuses. Nombreuses publications dans ce domaine.

* M. Antti MATIKKALA, Ph.D. (*Cantab.*), F.S.A., F.R.Hist.S., de nationalité finlandaise, "Research Fellow", Helsinki Collegium for Advanced Studies, University of Helsinki, demeurant : Snellmaninkatu 19-21 D 12, 00170 Helsinki - Finlande. Courriel : antti.matikkala@helsinki.fi. A soutenu une thèse de doctorat au Trinity College (Cambridge) en 2007, intitulée : '*The Orders of the Garter, the Thistle, and the Bath and the Formation of the British Honours System, 1660-1760*'. Membre du comité de la Societas Heraldica Scandinavica ; auteur de nombreuses publications héraldiques.

6. Nominations éventuelles d'académiciens

À l'unanimité, ont été promus académiciens les associés

- Mme Laura CIRRI (Italie), fauteuil n° 39.
- M. Darrel KENNEDY (Canada) fauteuil n° 59.

7 et 8. Élections et réélections éventuelles au bureau

Suite aux votes unanimes intervenus, la composition du bureau se présente comme suit :

<i>President</i> : M. Michel POPOFF	(10.09.2014)
<i>1^{er} vice-président</i> : M. Nils G. BARTHOLDY	(10.09.2014)
<i>2^e vice-président</i> : M. Georg SCHEIBELREITER	(10.09.2014)
<i>Secrétaire générale</i> : sede vacante,	succession ouverte
<i>Trésorier</i> : M. Gaëtan CASSINA (<i>réélu</i>)	(16.09.2015)

Conseillers :

Mme Claire BOUDREAU	(26.06.2013)
MM Adrian AILES	(22.08.2011)
Luc DUERLOO	(06.09.2012)
Günter MATTERN	(26.06.2013)
Rolf NAGEL (<i>réélu</i>)	(16.09.2015)
baron PINOTEAU (<i>réélu</i>)	(16.09.2015)
Antonio Pedro de Sa Alves SAMEIRO	(22.08.2011)
George VILINBAHOV (<i>réélu</i>)	(16.09.2015)
Robert WATT (<i>réélu</i>)	(16.09.2015)

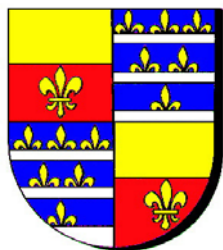
Conseillers honoraires : MM. Claus BLEISTEINER ; Roger HARMIGNIES ; Cecil R. HUMPHERY-SMITH; Faustino MENENDEZ-PIDAL de NAVASCUES.

Le prochain 17^e colloque de l'AIH se tiendra à Fribourg (Suisse) du dimanche 28 août au jeudi 1^{er} septembre 2011, et aura pour thème « *Échanges et présents héraldiques* ».

La séance est levée à 19 heures.



IN MEMORIAM



Notre collègue belge Roger DENILLE est décédé inopinément à son domicile à Liège le 11 août dernier ; il allait avoir 81 ans. Directeur et bibliothécaire h^{re} de l'échevinat de l'Instruction publique de sa ville, il était aussi secrétaire de la commission d'Histoire de l'ancien Pays de Liège, membre de la Société des Bibliophiles liégeois et, depuis 1996, membre du Conseil de noblesse. Admis à l'A.I.H en 1988, Roger DENILLE avait été promu académicien en 1991. Durant de nombreuses années, il participa à nos colloques et aux congrès internationaux. Sa grande spécialité était l'établissement de tables des meubles d'armoriaux et recueils héraldiques, instruments combien précieux pour les chercheurs. Outre à la science du blason, cet érudit qui partageait aimablement son savoir s'intéressait également à celle des drapeaux et pavillons, ainsi qu'aux médailles dont il possédait une remarquable collection. (R.H).

* * *



Né à Paris le 19 avril 1922, le professeur Robert-Henri BOUTIER est décédé le 19 octobre 2010. Élu en tant que sigillographe, ce grand savant français avait honoré l'A.I.H. de sa présence à partir de 1990.

Ancien membre de l'École française de Rome, il devint archiviste aux Archives nationales de France, où il fut chargé, de 1951 à 1953, du stage international d'archives. Après quatre ans au CNRS, il devint en 1961 professeur à l'École des chartes, occupant la chaire de diplomatique, puis d'archivistique et d'historiographie jusqu'en 1992. Son œuvre scientifique dans le domaine de l'histoire médiévale est considérable dans de multiples directions : diplomatique, sigillographie, histoire politique, histoire économique et commerciale (on ne citera que les volumes sur *Les sources de l'histoire économique et sociale du Moyen Âge*). Il fut le principal artisan de l'excellent *Vocabulaire international de la sigillographie* (Rome, 1990).

Robert-Henri BOUTIER avait été élu membre de l'Institut de France (Académie des inscriptions et belles lettres) en 1974 et devint à ce titre conservateur du Musée Jacquemart-André en l'abbaye royale de Chaalis de 1992 à 2000. Il fut aussi président de la Commission internationale de diplomatique, membre de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique, de la British Academy, de l'Accademia di Santa Chiara (Gênes) et de la Mediæval Academy of America (Cambridge, Mass.) □

Il appartient également à de nombreuses sociétés savantes françaises et étrangères. Président puis membre d'honneur de la Société française d'héraldique et de sigillographie, il était aussi membre, notamment, du Comité des travaux historiques et scientifiques, du Comité français des sciences historiques, du Comité international de sigillographie, de la Commission supérieure (puis Conseil supérieur) des Archives et du Conseil international des Archives *Archivum*. Il était docteur *honoris causa* de la "Scuola degli Archivi, Paleografia e Diplomatica" de l'Université de Rome. □ Il avait, par ailleurs, été chargé du contrôle du Musée du château de Langeais de 1986 à 1991.

Nul mieux que Robert-Henri BOUTIER n'aura porté "l'esprit chartiste" : science et érudition, sens du devoir et insatiable curiosité intellectuelle. (J.B. et H.P.)

* * *

L'épouse de notre Président, Jacqueline POPOFF, s'en est allée dans un monde meilleur le 6 octobre 2010 à Saint-Jean-du-Gard, après une très longue maladie. Nous participons tous à la peine de notre cher Michel et des siens..

(Hervé PINOTEAU)

PERSONALIA

Notre collègue Michel PASTOUREAU s'est vu décerné en novembre dernier le prestigieux prix Médicis (catégorie *Essais*) pour son ouvrage intitulé *Les couleurs de nos souvenirs*, paru aux Éditions du Seuil au mois de septembre 2010r. Toutes nos vives félicitations !

* * * *

BIBLIOGRAPHIE

International

Les actes du colloque de Xanten sont parus, grâce aux efforts de notre collègue Rolf NAGEL.

ACADEMIE INTERNATIONALE D'HERALDIQUE. Colloque 15. 2007. Xanten (Allemagne). *Herrschaftszeichen und Heraldik : Beiträge zum 15. Kolloquium der Internationaler Akademie der Heraldik (Xanten 2007)* / hrsg. von Rolf Nagel. Duisburg-Essen : Universität Duisburg-Essen, 2010. In-8°, 156 p., ill. en noir et en coul. (*Xantener Vorträge zur Geschichte des Niederrheins. Sonderband*).

- Eckart Henning, "Das Unsichtbare sinnfällig zu machen" : zur Erinnerung an Percy Ernst Schramm "Herrschaftszeichen", p. 9-25.
- Nils G. Bartholdy, *The royal crowns of Denmark from the Middle Ages until the present time, and the royal crown of Iceland, 1919-1944*, p. 27-36, ill. en coul.
- Lars Tangeraas, *The crown of Norway*, p. 37-43, ill. en coul.
- Peter Rätzl, *Princes of fantasy. Insignien fiktiver Autorität zwischen dem Falschen Waldemar, Markgraf von Brandenburg und dem Großfürstentum Flakani-Leonburg-Seibelsberg*, p. 45-53, ill. en noir et en coul.
- Laura Cirri, *Marks of the authority in Italy : Tuscany and the Sabaudian States*, p. 55-63, ill. en noir et en coul.
- Michael Göbl, *Auf der Suche nach einem Symbol : das Staatswappen der Republik Österreich 1934-1938*, p. 65-81, ill. en coul.
- Michael Siddons, *Augmentations granted by English sovereigns to foreigners*, p. 83-97, ill. en coul.
- Georg Scheibelreiter, *Der Becher als Amtzeichen des böhmischen Kurfürsten*, p. 99-111, ill. en coul.
- Claire Boudreau ; Cathy Bursey-Sabourin, *The quest for design effectiveness : lessons learned from emblems and logos*, p. 113-127, ill. en noir et en coul. (Texte français-anglais).
- Hervé baron Pinoteau, *Les signes d'autorité dans l'héraldique française et quelques considerations connexes*, p. 129-138.
- Rolf Sutter, *Was Reichsstädte im Schilde führen. Ein Projekt*, p. 139-151, ill. en coul.
- Rolf Nagel, *Über die portugiesische Armillarsphäre*, p. 153-155, ill. en coul.

CONVEGNO INTERNAZIONALE. Agrigento. 2007. *Storia, funzione, valori e attualità degli ordini cavallereschi e di merito : i sistemi premiali nel mondo e nell'Italia pre-unitaria sino al moderno Stato federalista, Agrigento 16-18 novembre 2007 : atti / a cura di Felice degli Uberti e Maria Loredana Pinotti. Milano : International commission for orders of chivalry, 2008. In-8°, 332-xx p., ill. en noir et en coul.*

- Antonino Giuffrida, *Gli ordini cavallereschi nella realtà della Sicilia dell'età moderna*, p. 27-29.
- Pier Felice degli Uberti, *La cavalleria cristiana nell'interpretazione della Santa Sede, gli ordini della Santa Sede e le decorazioni ecclesiastiche*, p. 31-42.
- Marco Horak, *La cavalleria degli antichi stati della penisola italiana fra mito e realtà*, p. 43-56.
- Mario Volpe, *Il patrimonio cavalleresco del ducato di Savoia, l'evoluzione nel regno di Sardegna, attraverso la trasformazione nel regno d'Italia*, p. 57-68.
- Carlo Tibaldeschi, *Il patrimonio cavalleresco dell'antico ducato di Mantova*, p. 69-76.
- Carlo Emanuele Manfredi, *Il patrimonio cavalleresco e premiale del ducato di Parma e del ducato di Lucca*, p. 77-86.
- Bianca Maria Rusconi, *Il patrimonio premiale del ducato di Modena*, p. 87-96.
- Enzo Capasso Torre, *Gli ordini di cavalleria dei Borbone Due Sicilie*, p. 97-100.
- Guy Stair Sainty, *The grand masters of the Constantinian Order no longer reigning sovereigns, 1860-1934*, p. 101-136.
- Hervé Pinoteau, *Les ordres de chevalerie du roi de France et leur survivance*, p. 137-146.
- Peter Kurrild-Klitgaard, *The status and recognition of the chivalric orders of St. John. A comparison of the Order of Malta and the 'Johanniter' orders*, p. 147-160.
- Stanislaw Dumin, *Le patrimoine chevaleresque de la Russie moderne*, p. 161-206, ill. en coul.
- Manuel Fuertes de Gilbert y Rojo, *El patrimonio premial y caballeresco del reino de España*, p. 207-225.
- Carlos Evaristo, *Gli ordini portoghesi della casa di Braganza : evoluzione storica ed attualità*, p. 227-240.
- Rafal Heydel-Mankoo, *Honours in the 21st century : reform, repeal or replace ? The British debate*, p. 241-254.
- Pietro Pellegrino, *Attuale stato della giurisprudenza dell'A.G.O. sugli illeciti di cui alla legge 3 marzo 1951, n. 178*, p. 255-258.
- Pino Zingale, *Attuale stato della giurisprudenza amministrativa sulla legge 3 marzo 1951, n. 178. Prospettive e significato di un possibile recupero e valorizzazione in chiave régionale e federalista del patrimonio premiale pre-unitario italiano : stato attuale della legislazione*, p. 259-276.
- Giovanni Pitruzzella, *Problematiche costituzionali in ordine all'ammissibilità di un sistema premiale onorifico a livello régionale e degli enti locali dopo la riforma del titolo V della costituzione italiana*, p. 277-284.
- Theodor Berkovits, *A brief overview of the order of Vitéz*, p. 285-290, ill. en coul.
- Maria Loredana Pinotti, *I sistemi premiali degli Stati Uniti d'America*, p. 291-330, ill. en coul.
- Claudio Tagliavia, *L'ordine réale norvegese di Sant'Olav*, p. 331-332.

CONVEGNO INTERNAZIONALE. Palermo. 2009. *Imitazioni ed imitatori di Ordini Cavallereschi nella storia e la mancata applicazione degli articoli 7 e 8 della legge 3 marzo 1951 n. 178 : Atti, Convegno internazionale, Palermo, 21 novembre 2009 / a cura di Pier Felice degli Uberti*

e Maria Loredana Pinotti. [Milano] : International Commission for Orders of Chivalry (ICOC), 2010. In-8°, 204 p., ill.

- Pier Felice degli Uberti, *Imitazioni di titoli nobiliari ovvero concessioni di sovrani spodestati dal XIX al XXI secolo*, p. 13-26.
- Carlo Tibaldeschi, *L'araldica degli ordini "self-styled"*, p. 27-33.
- Alfonso Marini Dettina, *L'ordine Constantiniiano di San Giorgio e i suoi imitatori in ogni tempo*, p. 34-51.
- Christoph Ludwig, *Tentativi di "clonazione" dell'Ordine Teutonico*, p. 52-65.
- Antonella Pellettieri, *Il templarismo al tempo di facebook*, p. 66-73.
- Augusto Sinagra, *Le prérogative d'honneur – la fons honoris – delle ex case regnanti nel diritto internazionale*, p. 74-90.
- Maria Loredana Pinotti, *Imitazioni e imitatori di ordini cavallereschi nella storia*, p. 91-104.
- Mario Volpe, *La posizione del Ministero degli Affari Esteri italiano nei confronti degli ordini non nazionali preunitari e la categoria degli ordini stranieri storicamente legittimi non autorizzabili*, p. 105-119.
- Pino Zingale, *Oscillazioni interpretative e non applicazione degli articoli 7 e 8 della legge 3 marzo 1951 n. 178*, p. 120-129.
- Giulio Prosperetti, *La Santa Sede e gli ordini cavallereschi*, p. 131-133.
- Manuel Fuertes de Gilbert y Rodo, *Imitazioni "cavalleresche" nel Regno di Spagna*, p. 132-152.
- Stanislaw Dumin, *Des imitations et des imitateurs des ordres dans la Fédération de Russie*, p. 153-170.
- Carlos Evaristo, *The self-styled Portuguese founded orders in the XXI century*, p. 171-188.
- Salvatore Prospero Olivari de la Moneda, *Le decorazioni ecclesiastiche fuori della comunità ecclésiastica canonica e del riconoscimento dello Stato*, p. 189-194.
- Luigi G. de Anna, *Le imitazioni cavallereschi nei paesi settentrionali*, p. 195-204.

BARTOLO DA SASSOFERRATO. *Tractatus de insigniis et armis* = Traktát o znameniach a erboch / ed. Ladislav Vrtel'; preklad Mária Munková. Bratislava : VEDA, 2009. In-8°, 199 p., ill. (Texte latin et trad. slovaque en regard).

PIETRASANTA, Silvestro. *Tesseræ gentilitiæ*. Milano : Ed. Orsini De Marzo, 2010. In-fol., [22]-678-[34] p., ill. (*Ars heraldica. Monumenta* ; 3.- Reprod. en fac-sim. de l'éd. de Roma : F. Corbelletti, 1638).

STRÖHL, Hugo Gerard. *Heraldischer Atlas : eine Sammlung von heraldischen Musterblättern für Künstler, Gewerbetreibende, sowie für Freunde der Wappenkunde...* Milano : Ed. Orsini De Marzo, 2009. In-8°, [8]-23-[132] p.-LXXI f. de pl. en noir et en coul., ill. (*Ars heraldica. Monumenta* ; 2.- Reprod. en fac-sim. de l'éd. Stuttgart : J. Hoffmann, 1899).

Allemagne

20. Jahre Förderverein St. Marienkirche Frankfurt (Oder) e.V. Eine Bilanz 1990 – 2010. Frankfurt (Oder) : Förderverein St. Marienkirche, 2010. In-4°, 92 p., ill. en noir et en coul.

- H. Peter Rätzel, *Adler und Doppeladler – Markgraf oder Reich ?*, p. 65-67.
- Ernst Badstübner, *Der Skulpturenschmuck der St. Marienkirche*, p. 31-42 (nombreuses armoiries sculptées).

Autriche - Hongrie

STRÖHL, Hugo Gerard. *Oesterreichisch-Ungarische Wappenrolle : die Wappen ihrer K. u. K. Majestäten, die Wappen der durchlauchtigsten Herren Erzherzoge, die Staatswappen von Oesterrich und Ungarn, die Wappen der Kronländer und der Ungarischen Comitaten, die Flaggen, Fahnen und Cocarden beider Reichshälften, sowie das Wappen des Souverainen Fürstenthumes Liechtenstein...* / [kommentiert von Michael Göbl]. Schleinbach : Ed. Winkler-Hermaden, 2010. In-fol., [vi]-20 p.-xxiii f. de pl.-iv p.-vii f. de pl., ill. en noir et en coul. (Reprod. en fac-sim. de la 3^e éd. de Wien : A. Schroll, 1900, augm. de « *Die gemeinsamen Wappen Österreich-Ungarns 1915-1916* ». Le commentaire de M. Göbl est propre à l'éd. de 2010)

Belgique

Heraldicum disputationes 2010-3

- Jan Melssen, *Een 'wapenondertekening'*, p. 65.
- Anton C. Zeven, *Dieren in wapens van Veluwe geslachten « fauna heraldica veluviae », p. 66-79.*
- H. K. Nagtegaal, *Wapenregistratie bij de Hollandse Vereniging voor Genealogie uitgebreid tot de Benelux*, p. 80-82.
- Hans van Heijningen, *Belgische bisschopen in het buitenland. 7 : Albert Vanbuel, bisschop van Kaga-Bandore (CAR [République Centrafricaine])*, p. 83-84, ill.
- Daniel de Bruin, *Bespiegelingen over het religieus heraldisch ex libris*, p. 85-89.
- Anton C. Zeven, *Een bezoek aan het 'Museo del Sigillo' [La Spezia]*, p. 90-91.
- Marc Van de Cruys, *Gelegenheidsvondst*, p. 92.

Over de betekenis van wapens : Heraldicum disputationes – Jubileumuitgave / Marc Van de Cruys (ed.), J. A. de Boo, Rolf Sutter & Rafal T. Prinke. Wijnegem : Homunculus, 2010. In-8°, 100 p., ill.

- Marc Van de Cruys, *Over de betekenis van wapens*, p. 3-7.
- J. A. de Boo, *'Van zinnebeeldige betekenis'*, p. 8-22.
- Marc Van de Cruys, *Heraldiek, semiotiek, linguïstiek en symboliek*, p. 23-51.
- Rolf E. Sutter, *Gampilun en Ecidemon : over de functie van de heraldiek in Wolfram von Eschenbachs Parzival*, p. 52-69.
- Rafael T. Prinke, *De achterliggende occulte betekenissen van Poolse heraldische kentekens*, p. 70-78.
- J. A. de Boo, *De symboliek van de pelikaan en het wapen van de stad Appingedam*, p. 79-87.
- Marc Van de Cruys, *Boomsymboliek in de heraldiek*, p. 88-100.

Bulgarië



Херолд : Бюлетин на Българското хералдическо и вексилоложско общество = Herold : Bulletin of the Bulgarian heraldry and vexillology Society, 2008 → . In-4° (A4), ill. en noir et en coul. (Revue bilingue : bulgare – anglais).

1. 2009. Dedicated to the 100th anniversary of proclaiming the independence of Bulgaria on September 22nd, 1908.
 - *Bulgarian heraldry and vexillology society – initiator of the symbols of the Bulgarian state hood national exhibition* / Violeta Velikova-Kosheleva, p. 1-3.
 - *The Bulgarian coat of arms in the Illyrian armorials* / Ivan Voynikov, p. 4-9.
 - *The blazons of the consorts of the Bulgarian rulers from Saxen-Coburg-Gotha dynasty* / Stoyan Antonov, p. 10-13.
 - *The rescued regimental standards : 90 years from the end of the World war* / Ivan Ivanov, p. 13-17.
 - *The Bulgarian heraldry and vexillology society* / Yovan Yonovski, p. 18.
 - *Symbols of the Bulgarian south-catholic sfragistics : two seals from the St. Joseph Church in the village of Pravdono, Yambol region* / Stefan Papukchiev, p. 19-20.
 - *The coat of arms in Bulgaria as a function of successive historical constructs. Imposed identities* / Lachezar Haralampiev, p. 21-22.
 - *Architect Slavi Donchev and his project for a coat of arms of the Republic of Bulgaria* / Alexander Moshev, p. 23-24.

Croatie

Grb i zastava : glasnik Hrvatskog grboslovnog i zastavoslovnog društva = Bulletin of the Croatian heraldic & vexillologic association. Zagreb, 2006 . In-4°, ill. en coul. (www.hgzd.hr). 7 fasc. de 16/20 p. parus à ce jour.



* 7. 2010

- Marunčić, Tonko. *Exhibition “The State coat of arms of the Dubrovnik Republic”*, p. 1; 18.
- Kekez, Hrvoje. *The College of arms : thr leading heraldic authority*, p. 3-7.
- Heimer, Željko. „*Vitezović*“ and „*Heraldički glasnik*“ demystified, p. 8-9.
- Linder, Dieter. *Der Wappen-Löwe : a German heraldic asso-ciation*, p. 10-11.
- Galović, Tomislav. *Vexillologic notes : Ctoatian Encyclopaedia and vexillogy*, p. 12-13.
- Ljubović, Enver. *Three stone relief coats of arms on the Nehaj fort in Senj*, p. 14-16.
- Matker, Josip. *Heraldry in St. Peter chapel in Gotalovec*, p. 17-18.

France

POPOFF, Michel *Un graveur héraldiste du XVIII^e siècle : Pierre Paul Dubuisson*, in : « Nouvelles de l'Estampe », n° 230 (mai-juin 2010), p. 23-25.

POPOFF, Michel. *Répertoires d'héraldique italienne. 1 : Florence (1302-1700)* / préf. de M. Pastoureau. Milano : Ed. Orsini De Marzo, 2010. In-8°, [xii]-328 p.-[xii] f. de pl. en noir et en coul. (*Toscana araldica* ; 3). (Reprod. en fac-sim. de l'éd. de Paris, 1991. Les planches sont propres à l'éd. de 2010).

POPOFF, Michel. *Répertoires d'héraldique italienne. Paris : Références (puis) le Léopard d'or, 1991-....* In-8°.

3. *Royaume de Naples*. Paris : le Léopard d'or, 2010. 279 p.

4. *Venise*. Paris : le Léopard d'or, 2010. 394 p.

Italie

Gianfranco Rocculi, *Il « ducale » di Francesco II Sforza*, in : « Nobiltà », n° 95 (marzo-aprile 2010), p. 163-172, ill.

Macédoine

ПЕТРОВСКИ, Бобан. *Хералдика и инсигнии*. Скопје : Де Гама, 2009. In-8°, 150 p., ill.

Македонски хералд = Macedonian herald. Скопје : Македонско хералдичко здружение, 2005→ . In-4° (A4), ill. en noir et en coul. (Revue bilingue : macédonien – anglais).



1. 2005.

- *Macedonus' wolf argent* / Jovan Jonovski, p. 1 ; 14.
- *Notes on Miak's flag* / Filipova Snezana, p. 2-6.
- *Decorations : orders and medals* / Petar Gajdov, p. 7-8.
- *Hristofer Zefarovic : 1690-1753* / Lena Angelkosta, p. 9-12.
- *Emblems of the political parties of the Republic of Macedonia* / Valentin Poposki, p. 13-14.
- *Macedonia heraldry society* / Jovan Jonovski, p. 15-16.

2. 2007.

- *New civic arms* / Jovan Jonovski, p. 1 ; 3-4.
- *Miak's flag Reading of applied motifs* / Filipova Snezana, p. 5-8.
- *Macedonian decorations* / Petar Gajdov, p. 9-10.
- *The wolf at the Vodoca earrings* / Elica Maneva, p. 11-13.
- [*Vocabulaire héraldique macédonien*] / Jovan Jonovski, p. 14.
- *Activities of MHS* / Jovan Jonovski, p. 15-16.

3. 2009.

- *Coats of arms of Macedonia* / Jovan Jonovski, p. 1 ; 3-13.
- *Macedonian decorations* / Petar Gajdov, p. 14-16.
- *Heraldic representation from Bregalnica region* / Ana Jordanova-Dubrovska, p. 17-18.
- *Heraldic registry*, p. 18 & 28.
- *Heraldry in the Museum of Macedonia* / Kiril Trajkovski, p. 19.
- *Heraldry at University* / Snejana Filipova, p. 20.
- *Magnificent world of heraldry* / Lena Angelkoska, p. 21-22.
- [*Vocabulaire héraldique macédonien*] / Jovan Jonovski, p. 23-24.
- *Heraldic analysis of shields from Nerezi [fin 12^e siècle]*, Jovan Jonovski, p. 24-25.
- *Activities of MHS* / Jovan Jonovski, p. 26-27.

4. 2010.

- *Heraldic coat of arms for the President and Macedonian Orthodox Church* / Jovan Jonovski, p. 1 & 2-8.
- *A brief introduction to vexillogy* / Aleksandar Gižarovski, p. 9-10.
- *On the footprints of first Macedonian decorations* / Dragan Georgiev, p. 11-12.
- *Macedonian decorations : The order of '8 september'* / Petar Gajdov, p. 13-15.

- *Heraldry in auxiliary historical sciences* / Boban Petrovski, p. 16-17.
- *New book on heraldry* [Compte-rendu de l'ouvrage de Б. Петровски, *Хералдика и инциденти*, par Jovan Jonovski], p. 17-18.
- *Macedonia with old 'New coat of arms'* / Jovan Jonovski, p. 19-20.
- [*Vocabulaire héraldique macédonien*] / Jovan Jonovski, p. 21.
- *Activities of MHS* / Jovan Jonovski, p. 26-27.
- *Heraldic registry*, p. 28.

Pays-Bas

DAAE, Anders. *Heraldiek van de basiliek*. Eelde (NL) : Daae productions, 2001. In-16°, 148 p., ill., front en coul.

Pologne

POLOGNE. Archiwum główne akt dawnych. *Pieczęcie królów i królowych Polski = Sigilla regia* / Towarzystwo miłośników historii. Warszawa : DiG, 2010. In-8°, XI-205 p., ill. en coul. (*Tabularium actorum antiquorum Varsoviense maximum. Divisio prima. "In simul"*).

Rocznik Polskiego towarzystwa heraldycznego. Nowej serii : pod redakcją Stefana K. Kuczyńskiego. Warszawa : Polskie towarzystwo heraldyczne, 19.. In-4°, ill. - VIII (XIX). 208 p. 2009. 287 p.

Russie

Летопись историко-родословного общества в Москве = Chronicle of Historical & Genealogical society in Moscow.
- 14/15 (58/59). 2009.

Scandinavie

Heraldisk tidsskrift. Bd 11 (n° 102) – Oktober 2010

- Henrik Sjövall, *Igår tillhörighet, imorgon funktion ? – heraldisk symbolik i det svenska försvaret idag* [The current development of the heraldic tradition in the Swedish Armed Forces], p. 49-58, ill. en coul.
- Tom Sverre Vadholm, *Hellig-Olavs øks som norsk symbol* [The axe of St. Olaf as a Norwegian symbol], p. 59-82, ill. en coul.
- Henrik Klackenbergh, *Vapen för prins Daniel, hertig av Västergötland* [Coat of arms of prince Daniel, duke of Västergötland], p. 83-84, ill. en coul.

Slovaquie

KARTOUS, Peter ; VRTEL, Ladislav. *Heraldický register Slovenskej Republiky* [= Registre héraldique de la République Slovaque]. Bratislava : Ministerstvo vnútra ; Martin : Matica Slovenská, 2000 →. In-8°, ill. en coul.

7.- (2009). 280 p.

(Cet ensemble, publié sous les auspices du Ministère de l'intérieur, devrait comporter, une fois terminé, huit volumes. Chaque livraison comporte les armoiries de chaque commune (avec son blasonnement) et son drapeau, le tout en couleur. Les dessins sont d'une réalisation impeccable : l'actuelle Slovaquie est riche en bons artistes héraldiques. À la fin de chaque volume le lecteur trouvera aussi des armoiries de familles ou personnelles (anciennes ou nouvellement créées) enregistrées ces dernières années. Table des noms et *index armorum* complètent l'ensemble. Un court résumé en anglais permet au lecteur non familier des langues slaves de s'orienter dans ce remarquable ouvrage. Le premier volume donne en ses pages 20-21 la représentation du sceau, de l'écu, du pavillon et du drapeau de la Slovaquie).

Erbové listiny = Patents of arms / venované profesorovi Jozefovi Novákovi. Martin : Slovenská genealogicko-heraldická spoločnosť, 2006. In-8°, 236 p., ill. en coul. (Résumés en anglais).

VRTEL, Ladislav. *Heraldická terminológia* [II] = [Terminologie héraldique]. Martin : Slovenská genealogicko-heraldická spoločnosť, 2009. In-8°, 460 p., ill., couv. ill. en coul. ; 21 cm. (*Bibliotheca heraldica Slovaca*). (Comme d'habitude impeccablement illustré, ce titre rassemble douze études précédemment publiées entre 2000 et 2009 dans la revue « *Slovenská archivistika* ». Vocabulaire du blason et grammaire du blasonnement sont abordés avec méthode et rigueur avec le constant souci de codifier le vocabulaire héraldique slovaque).

Heraldický almanach / Heraldický klub. Martin : Heraldický klub, 200.- In-8°, ill. en coul.

2. *Text* / Peter Kartous, Ladislav Vrtel. 2009. 230 p. (Résumés en anglais et en français).

VRTEL, Ladislav. *Štátne symboly Slovenskej republiky*. Bratislava : VEDA ; Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, 2010. In-8°, 181 p., ill. en noir et en coul.

SLOVENSKA GENEALOGICKO-HERALDICKA SPOLOCNOST'. *Kontinuita a diskontinuita gényalogie a heraldiky* = Continuity and discontinuity of genealogy and heraldry. Martin : Slovenská genealogicko-heraldická spoločnosť, 2010. In-8°, 235 p., ill. en noir et en coul. (Résumés en anglais. Cet ouvrage devait être distribué au Congrès international de Bratislava qui malheureusement ne put être organisé).

République tchèque

MORAVSKA GENEALOGICKA A HERALDICKA SPOLECNOST. *Genealogické a heraldické informace*. Brno : MGHS, 199... In-16°, ill. en noir et en coul.

14. 2009 (2010). 175 p.-[XII] p. de pl. en coul.



**AVEZ-VOUS PENSÉ À VOTRE COTISATION POUR L'ANNÉE 2010
(et éventuellement pour 2009) ?**

La cotisation *minimum* pour 2010 reste fixée à **40 CHF** ou **30 EUR (€)**.

*** Pour les paiements en francs suisses (CHF):**

- compte de chèques postaux de l'A.I.H. n° 40-17510-7 à Bâle ;
IBAN : CH32 0900 0000 4001 7510 7
BIC : POFICHBEXXX

ou

- compte bancaire de l'A.I.H. chez l'UNION DE BANQUES SUISSES à Genève :
compte n° 240-200 805.00 E
IBAN : CH42 0024 0240 2008 0500 E / BIC : UBSWCHZH80A

*** Pour les paiements en euros (€) :**

- compte bancaire du trésorier, Dr. Günter MATTERN, à la POSTBANK STUTTGART, Postfach 60 04 64, D-70304 Stuttgart (Allemagne) : compte n° 0 003 956 705 (préciser A.I.H.)
IBAN : DE52 6001 0070 0003 9567 05 / BIC : PBNKDEFF

- Pour les membres résidant en Allemagne : BLZ 600 100 70
Communication à mentionner : « pour l'A.I.H. ».

• *** Pour les paiements par chèque bancaire :**

les adresser au trésorier, M. le dr Gaëtan CASSINA / Rue des Vignerons 102, C.P. 117, CH-1693 Vétroz (Suisse).

La cotisation doit alors être majorée de **16 CHF** pour couvrir les frais d'encaissement ; les chèques non majorés seront renvoyés à leur émetteur.

Bankkonto bei der UBS, Liestal (Compte d'épargne auprès de l'UBS à Liestal):

EUR (EURO / €):

N° 245-500541.M3P

IBAN: CH73 0024 5245 5005 41M3 P

BIC: UBSWCHZH80A

**DID YOU REMEMBER TO PAY YOUR 2010 MEMBERSHIP FEE ?
(and eventually 2009)**

The *minimum* payment for 2010 remains at **40 CHF** or **30 EUR (€)**

*** For payments in Swiss francs (CHF):**

- postgiro account of the A.I.H. no. 40-17510-7 in Basel ;

or

- bank account of A.I.H. at the UNION DE BANQUES SUISSES in Geneva:
account n° 240-200 805.00 E
IBAN: CH42 0024 0240 2008 0500 E / BIC : UBSWCHZH80A

*** For payments in EUR (€):**

- bank account of the treasurer, Dr. Günter MATTERN, at the POSTBANK STUTTGART,
Postfach 60 04 64, D-70304 Stuttgart (Germany):
account n° 0 003 956 705 (precise A.I.H.)
IBAN: DE52 6001 0070 0003 9567 05 / BIC : PBNKDEFF
- For members living in Germany: BLZ 600 100 70
Message to be mentioned: "for A.I.H."

*** For payments by cheque :**

address these to the treasurer, M. le dr Gaëtan CASSINA / Rue des Vignerons 102, C.P. 117, CH-1693 Vétroz (Suisse).

A sum of **16 CHF** is to be added in order to cover the banking fees; cheques without this additional sum will be returned to the sender.

Bankkonto bei der UBS, Liestal (Compte d'épargne auprès de l'UBS à Liestal):

EUR (EURO / €):

N° 245-500541.M3P

IBAN: CH73 0024 5245 5005 41M3 P

BIC: UBSWCHZH80A

